

## Hoja técnica

### Receptor de la cortina óptica

Código: 50118718

CML730i-R20-1270.A/CN-M12

#### Contenido

- Datos técnicos
- Dibujos acotados
- Conexión eléctrica
- Operación e Indicación
- Emisores apropiados
- Código de producto
- Notas
- Accesorios



La figura puede variar



## Datos técnicos

### Datos básicos

|                             |                                                           |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Serie                       | 730                                                       |
| Principio de funcionamiento | Principio unidireccional                                  |
| Tipo de equipo              | Receptor                                                  |
| Incluye                     | 2 tuercas correderas BT-NC                                |
| Aplicación                  | Detección de objetos transparentes<br>Medición de objetos |

### Versión especial

|                  |                                                                                                    |
|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Versión especial | Exploración de haces cruzados<br>Exploración de haces diagonales<br>Exploración de haces paralelos |
|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|

### Datos ópticos

|                                |               |
|--------------------------------|---------------|
| Longitud del campo de medición | 1.270 mm      |
| Número de haces                | 64 Unidad(es) |
| Distancia entre haces          | 20 mm         |

### Datos de medición

|                           |       |
|---------------------------|-------|
| Diámetro mínimo de objeto | 30 mm |
|---------------------------|-------|

### Datos eléctricos

|                        |                                                                                                     |
|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Circuito de protección | Protección contra cortocircuito<br>Protección contra polarización inversa<br>Protección transitoria |
|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|

#### Datos de potencia

|                               |                                                                                                            |
|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tensión de alimentación $U_B$ | 18 ... 30 V, CC                                                                                            |
| Ondulación residual           | 0 ... 15 %, De $U_B$                                                                                       |
| Corriente en vacío            | 0 ... 270 mA, Los valores especificados se refieren al paquete completo que consiste de emisor y receptor. |

#### Entradas/salidas seleccionables

|                                           |                                    |
|-------------------------------------------|------------------------------------|
| Corriente de salida, máx.                 | 100 mA                             |
| Resistencia de entrada                    | 6.000 $\Omega$                     |
| Número de entradas/salidas seleccionables | 2 Unidad(es)                       |
| Tipo                                      | Entradas/salidas seleccionables    |
| Tipo de tensión, salidas                  | CC                                 |
| Tensión de conmutación, salidas           | Típ. $U_B$ / 0 V                   |
| Tipo de tensión, entradas                 | CC                                 |
| Tensión de conmutación, entradas          | high: $\geq 6V$<br>low: $\leq 4 V$ |

#### Entrada/salida 1

|                                 |      |
|---------------------------------|------|
| Retardo de activación / bloqueo | 1 ms |
|---------------------------------|------|

### Respuesta temporal

|                             |            |
|-----------------------------|------------|
| Tiempo de inicialización    | 450 ms     |
| Tiempo de ciclo             | 1 ms       |
| Tiempo de respuesta por haz | 10 $\mu s$ |

### Interfaz

|                    |         |
|--------------------|---------|
| Tipo               | CANopen |
| CANopen<br>Función | Proceso |

### Interfaz servicio

|                    |                                                        |
|--------------------|--------------------------------------------------------|
| Tipo               | IO-Link                                                |
| IO-Link<br>Función | Configuración/parametrización vía software<br>Servicio |

### Conexión

|                      |              |
|----------------------|--------------|
| Número de conexiones | 2 Unidad(es) |
| Salida de conector   | Axial        |

#### Conexión 1

|                  |                                                                                                         |
|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Función          | Alimentación de tensión<br>Conexión con el emisor<br>Interfaz de configuración<br>Señal IN<br>Señal OUT |
| Tipo de conexión | Conector redondo                                                                                        |
| Tamaño de rosca  | M12                                                                                                     |
| Tipo             | Conector macho                                                                                          |
| Material         | Metal                                                                                                   |
| Número de polos  | 8 polos                                                                                                 |
| Codificación     | Codificación A                                                                                          |

#### Conexión 2

|                  |                   |
|------------------|-------------------|
| Función          | BUS IN<br>BUS OUT |
| Tipo de conexión | Conector redondo  |
| Tamaño de rosca  | M12               |
| Tipo             | Conector hembra   |
| Material         | Metal             |
| Número de polos  | 5 polos           |
| Codificación     | Codificación A    |

### Datos mecánicos

|                              |                                                          |
|------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Diseño                       | Cúbico                                                   |
| Dimensiones (An x Al x L)    | 29 mm x 35,4 mm x 1.355 mm                               |
| Material de carcasa          | Metal                                                    |
| Carcasa de metal             | Aluminio                                                 |
| Material, cubierta de óptica | Plástico                                                 |
| Peso neto                    | 1.450 g                                                  |
| Color de carcasa             | Plata                                                    |
| Tipo de fijación             | Mediante pieza de fijación opcional<br>Montaje en ranura |

### Operación e Indicación

|                                       |                      |
|---------------------------------------|----------------------|
| Tipo de indicación                    | Display OLED<br>LED  |
| Número de LED                         | 2 Unidad(es)         |
| Tipo de configuración/parametrización | Software<br>Teach-In |
| Elementos de uso                      | Teclado de membrana  |

### Datos ambientales

|                                  |               |
|----------------------------------|---------------|
| Temperatura ambiente en servicio | -30 ... 60 °C |
| Temperatura ambiente en almacén  | -40 ... 70 °C |

Datos técnicos

Certificaciones

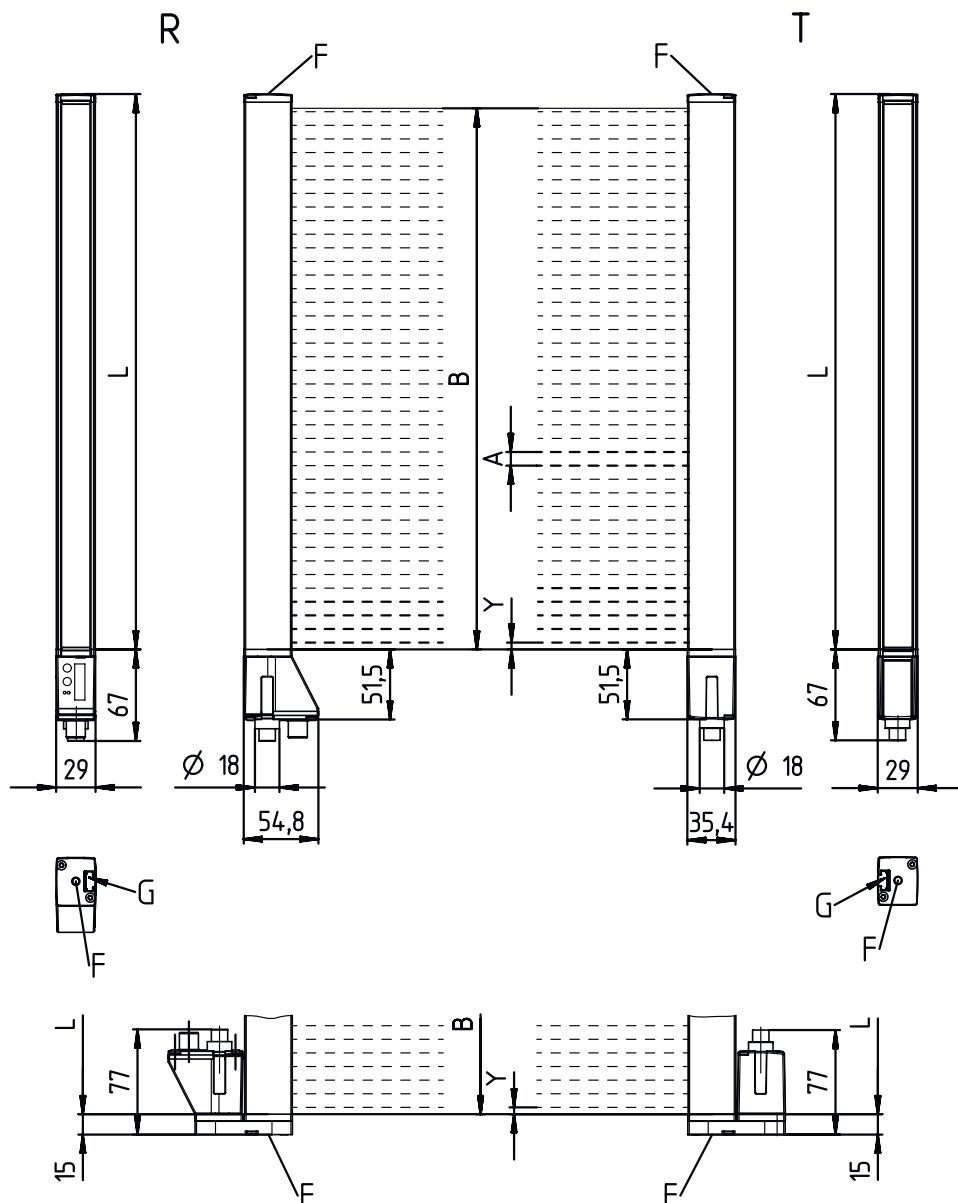
|                            |               |
|----------------------------|---------------|
| Índice de protección       | IP 65         |
| Clase de seguridad         | III           |
| Certificaciones            | c UL US       |
| Sistema de normas vigentes | IEC 60947-5-2 |

Clasificación

|                   |          |
|-------------------|----------|
| Número de arancel | 90314990 |
| ECLASS 5.1.4      | 27270910 |
| ECLASS 8.0        | 27270910 |
| ECLASS 9.0        | 27270910 |
| ECLASS 10.0       | 27270910 |
| ECLASS 11.0       | 27270910 |
| ECLASS 12.0       | 27270910 |
| ECLASS 13.0       | 27270910 |
| ECLASS 14.0       | 27270910 |
| ECLASS 15.0       | 27270910 |
| ECLASS 16.0       | 27270910 |
| ETIM 5.0          | EC002549 |
| ETIM 6.0          | EC002549 |
| ETIM 7.0          | EC002549 |
| ETIM 8.0          | EC002549 |
| ETIM 9.0          | EC002549 |
| ETIM 10.0         | EC002549 |

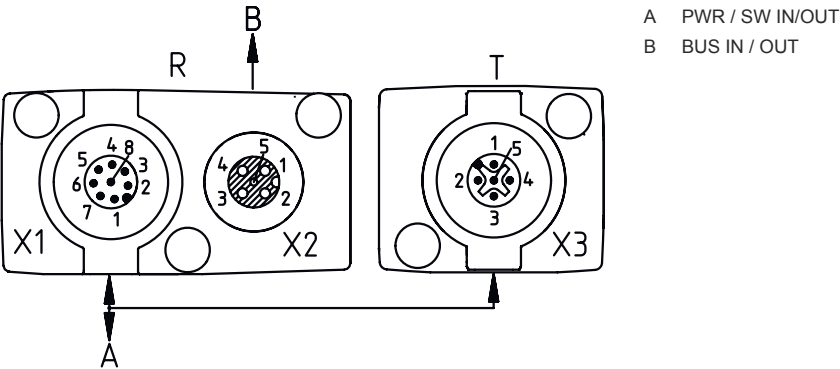
## Dibujos acotados

Todas las medidas en milímetros



- |   |                                        |   |                            |
|---|----------------------------------------|---|----------------------------|
| A | Distancia entre haces 20 mm            | L | Longitud de perfil 1288 mm |
| B | Longitud del campo de medición 1270 mm | T | Emisor                     |
| F | Rosca M6                               | R | Receptor                   |
| G | Ranura de fijación                     | Y | 5 mm                       |

Dibujos acotados



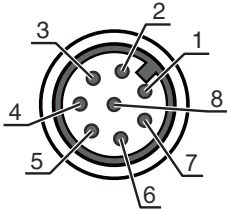
Conexión eléctrica

Conexión 1

|                  |                           |
|------------------|---------------------------|
| Función          | Alimentación de tensión   |
|                  | Conexión con el emisor    |
|                  | Interfaz de configuración |
|                  | Señal IN                  |
|                  | Señal OUT                 |
| Tipo de conexión | Conector redondo          |
| Tamaño de rosca  | M12                       |
| Tipo             | Conector macho            |
| Material         | Metal                     |
| Número de polos  | 8 polos                   |
| Codificación     | Codificación A            |

Pin      Asignación de pines

|   |            |
|---|------------|
| 1 | V+         |
| 2 | I/O 1      |
| 3 | GND        |
| 4 | IO-Link    |
| 5 | I/O 2      |
| 6 | RS 485 Tx- |
| 7 | RS 485 Tx+ |
| 8 | FE/SHIELD  |

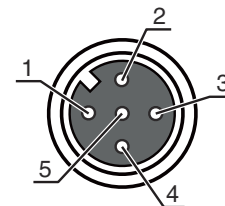


Conexión 2

|                  |                  |
|------------------|------------------|
| Función          | BUS IN           |
|                  | BUS OUT          |
| Tipo de conexión | Conector redondo |
| Tamaño de rosca  | M12              |
| Tipo             | Conector hembra  |
| Material         | Metal            |
| Número de polos  | 5 polos          |
| Codificación     | Codificación A   |

## Conexión eléctrica

| Pin | Asignación de pines |
|-----|---------------------|
| 1   | FE/SHIELD           |
| 2   | n.c.                |
| 3   | CAN GND             |
| 4   | CAN H               |
| 5   | CAN L               |



## Operación e Indicación

| LED | Display                | Significado                                             |
|-----|------------------------|---------------------------------------------------------|
| 1   | Verde, luz continua    | Disponibilidad                                          |
|     | Verde, parpadeante     | Teach / error                                           |
| 2   | Amarillo, luz continua | Recorrido de la luz libre con reserva de funcionamiento |
|     | Amarillo, parpadeante  | Sin reserva de funcionamiento                           |
|     | Off                    | Objeto detectado                                        |

## Emisores apropiados

|  | Código   | Denominación           | Alcance efectivo<br>Límite de alcance | Descripción                                                                        |
|--|----------|------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|  | 50118636 | CML730i-T20-1270.A-M12 | 0,3 ... 9,5 m<br>0,2 ... 12 m         | Alcance efectivo: 0,3 ... 9,5 m<br>Conexión: Conector redondo, M12, Axial, 5 polos |

## Código de producto

Denominación del artículo: CML7XXi-YYZ-AAAA.BCCDDDD-EEEEFF

|      |                                                                                                                                                          |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CML  | <b>Principio de funcionamiento</b><br>Cortina óptica de medición                                                                                         |
| 7XXi | <b>Serie</b><br>720i: serie 720i<br>730i: serie 730i                                                                                                     |
| Y    | <b>Tipo de equipo</b><br>T: emisor<br>R: receptor                                                                                                        |
| ZZ   | <b>Distancia entre haces</b><br>05: 5 mm<br>10: 10 mm<br>20: 20 mm<br>40: 40 mm                                                                          |
| AAAA | Longitud del campo de medición [mm], dependiente de la distancia entre haces                                                                             |
| B    | <b>Equipamiento</b><br>A: Salida de conector axial<br>R: Salida de conector en la parte posterior                                                        |
| CCC  | <b>Interfaz</b><br>L: IO-Link<br>/CN: CANopen<br>/PB: PROFIBUS<br>/PN: PROFINET<br>/CV: salida analógica de corriente y de tensión<br>/D3: RS 485 Modbus |

## Código de producto

|     |                                             |
|-----|---------------------------------------------|
| DDD | Equipamiento especial<br>-PS: Power Setting |
| EEE | Conexión eléctrica<br>M12: conector M12     |
| FFF | -EX: protección contra explosiones          |

## Nota



Encontrará una lista con todos los tipos de equipo disponibles en el sitio web de Leuze: [www.leuze.com](http://www.leuze.com).

## Notas



## ¡Atención al uso conforme!



- El producto no es un sensor de seguridad y no es apto para la protección de personas.
- El producto solo lo pueden poner en marcha personas capacitadas.
- Emplee el producto para el uso conforme definido.

## En aplicaciones UL:



- En aplicaciones UL está permitido el uso exclusivamente en circuitos de Class 2 según NEC (National Electric Code).
- These proximity switches shall be used with UL Listed Cable assemblies rated 30V, 0.5A min, in the field installation, or equivalent (categories: CYJV/ CYJV7 or PVVA/PVVA7)

## Accesorios

## Sistema de conexión - Cables de conexión

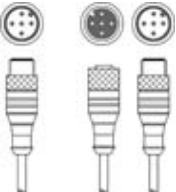
|  | Código   | Denominación       | Artículo          | Descripción                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--|----------|--------------------|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | 50132079 | KD U-M12-5A-V1-050 | Cable de conexión | Aplicación: Resistente a sustancias químicas<br>Conexión 1: Conector redondo, M12, Axial, Conector hembra, Codificación A, 5 polos<br>Conector redondo, LED: No<br>Conexión 2: Final abierto<br>Apantallado: No<br>Longitud de cable: 5.000 mm<br>Material de cubierta: PVC |

## Sistema de conexión - Cables de interconexión

|  | Código   | Denominación                | Artículo               | Descripción                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--|----------|-----------------------------|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | 50129781 | KDS DN-M12-5A-M12-5A-P3-050 | Cable de interconexión | Aplicación: Resistente a los aceites y lubricantes<br>Apropiado para interfaz: DeviceNet, CANopen<br>Conexión 1: Conector redondo, M12, Axial, Conector hembra, Codificación A, 5 polos<br>Conexión 2: Conector redondo, M12, Axial, Conector macho, Codificación A, 5 polos<br>Apantallado: Sí<br>Longitud de cable: 5.000 mm<br>Material de cubierta: PUR |

## Accesorios

## Sistema de conexión - Cables de distribución en Y

|                                                                                  | Código   | Denominación            | Artículo               | Descripción                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------|-------------------------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | 50118183 | K-Y1 M12A-5m-M12A-S-PUR | Cable de interconexión | <p>Conexión 1: Conector redondo, M12, Axial, Conector hembra, Codificación A, 5 polos</p> <p>Conexión 2: Conector redondo, M12, Axial, Conector macho, Codificación A, 5 polos</p> <p>Conexión 3: Conector redondo, M12, Axial, Conector hembra, Codificación A, 8 polos</p> <p>Apantallado: Sí</p> <p>Longitud de cable bifurcación 1: 5.000 mm</p> <p>Longitud de cable bifurcación 2: 150 mm</p> <p>Material de cubierta: PUR</p>                                      |
|  | 50118185 | K-YN M12A-M12A-S-PUR    | Cable de interconexión | <p>Apropiado para interfaz: CANopen</p> <p>Conexión 1: Conector redondo, M12, Axial, Conector macho, Codificación A, 5 polos</p> <p>Conexión 2: Conector redondo, M12, Axial, Conector hembra, Codificación A, 5 polos</p> <p>Conexión 3: Conector redondo, M12, Axial, Conector macho, Codificación A, 5 polos</p> <p>Apantallado: Sí</p> <p>Longitud de cable bifurcación 1: 250 mm</p> <p>Longitud de cable bifurcación 2: 350 mm</p> <p>Material de cubierta: PUR</p> |

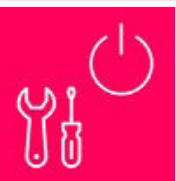
## Sistema de conexión - Resistencias terminales

|                                                                                    | Código   | Denominación | Artículo            | Descripción                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------|--------------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | 50040099 | TS 01-5-SA   | Conector terminador | <p>Apropiado para: DeviceNet, CANopen</p> <p>Función: Terminación de bus</p> <p>Conexión 1: Conector redondo, M12, Axial, Conector macho, Codificación A, 5 polos</p> |

## Sistema de fijación - Escuadras de fijación

|                                                                                    | Código   | Denominación   | Artículo                  | Descripción                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------------|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | 50142900 | BT 700M.5-2SET | Set de piezas de fijación | <p>Incluye: 2 escuadras de fijación, 1 plantilla de teach, 4 tornillos M6 x 10</p> <p>Versión de la pieza de fijación: Montaje de escuadra</p> <p>Fijación, lado de la instalación: Fijación pasante, orificio longitudinal en T</p> <p>Fijación, del lado del equipo: Enroscable, Tuerca corredera</p> <p>Tipo de pieza de fijación: Rígido</p> <p>Material: Acero</p> |
|  | 429393   | BT-2HF         | Set de soportes           | <p>Incluye: 2 unidades de soporte giratorio BT-HF, 1 cilindro para la fijación en la cortina óptica</p> <p>Fijación, lado de la instalación: Fijación pasante</p> <p>Fijación, del lado del equipo: Puede unirse por apriete</p> <p>Tipo de pieza de fijación: Giratorio en 360°</p> <p>Material: Metal, Plástico</p>                                                   |

## Servicios

|                                                                                    | Código  | Denominación | Artículo                          | Descripción                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------|--------------|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | S981001 | CS10-S-110   | Asistencia en la puesta en marcha | <p>Detalles: Realización en un lugar deseado por el cliente, duración: máx. 10 horas.</p> <p>Condiciones: Los equipos y los cables de conexión ya están montados, precio sin incluir gastos de desplazamiento y, en su caso, de pernatación.</p> |



Accesorios

|                                                                                  | Código  | Denominación | Artículo              | Descripción                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------|--------------|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | S981005 | CS10-T-110   | Formación de producto | Detalles: Lugar y contenidos tras acordarlo, duración: máx. 10 horas.<br>Condiciones: Precio sin gastos de viaje y, en su caso, de pernoctación. |

| Nota                                                                             |                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Encontrará una lista con todos los accesorios disponibles en el sitio web de Leuze, en la pestaña de Descargas de la página detallada del artículo. |